



Flyer „Unterricht in der Herkunftssprache: Ein Gewinn!“ Übersetzung Bulgarisch

Занятия на майчин език: Това е чиста печалба!

Говорите ли у дома на други езици освен немски? Че това е истински капитал за детето ви! Защото децата, които добре владеят майчиният си език, по-лесно овладяват и чуждите езици. За това позволете на детето си обучение на майчин език и култура (HSK). В училищата на Базел Щат и Базел Ландшафт такова обучението е възможно на повече от тридесет езика.

Познаващият добре първият език, овладява по-лесно и други езици. Това показват научни изследвания, а педагозите го изживяват ежедневно в класовете си.

Обучението в HSK носи и много други предимства за детето ви :

- То ще се запознава с други деца, които говорят на същият език.
- Ще намира по-лесен контакт с роднини и познати благодарение на езиковите си знания.
- Ще може активно да общува и да не се чувства чуждо в държавата, от която идвате.
- Ще може по-дълбоко да изживява различни култури и ценности.
- Ще се гордее със знанията си и ще пожелае да изучава и други езици.
- Ще има едно допълнително предимство в бъдещата си професионална кариера.

Какво ще се преподава?

Децата и подрастващите ще се учат по-добре да разбират, да говорят, да четат и да пишат. Те ще изживяват културата и ще се занимават с историята, географията, обществознанието, кухнята, празниците и обичаите на съответните държави. Специално подготвени педагози преподават всичко това с голямо удоволствие.

Кога и къде ще се провеждат занятията?

Занятията се провеждат веднъж седмично, по възможност в училището на детето ви или в друго близко разположено училище. Финансирането се осъществява от посолствата на съответните държави или от частни родителски сдружения. Родителите на детето обикновено плащат само еднократна вноска.

Как бихте могли да насърчавате детето си у дома?

- Говорете с детето си на езикът, на който самите Вие най-често мислите и сънувате. Упорито оставайте на същият език, дори когато детето ви отговаря на немски.
- Събудете у детето си радост към майчиният език. Разказвайте му истории и приказки, изслушвайте го и пейте заедно с него.
- Предлагайте на детето материали на майчин език: книги, дискове с песни и разкази, филми.
- Насърчавайте контактите му с деца, които говорят немски или други езици.
- Поддържайте добри контакти с преподавателите от училището на детето ви и с тези от HSK.

Записване за обучение в HSK.

За обучение в HSK децата могат да бъдат записани директно в училищата им при класните ръководители. Повече от 4000 деца вече посещават занятията в HSK в Базел Щат и Базел Ландшафт.

Kantonale Kontaktadressen

Daniel Aeschbach
Erziehungsdepartement Basel-Stadt | Volksschulen
Fachstelle Pädagogische Unterstützung
Kohlenberg 27 | Postfach | 4001 Basel
Tel. +41 61 267 90 08 | daniel.aeschbach@bs.ch
www.bs.ch/hsk

Bildungs-, Kultur- und Sportdirektion Kanton Basel-Landschaft
Amt für Volksschulen
Sekretariat
Munzachstrasse 25c, Postfach 616, 4410 Liestal
Tel. +41 (0)61 552 50 98, avs@bl.ch
www.hsk.bl.ch